ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΤΕΤΡΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ 8ΟΝ ΑΡ 2746

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ
Στοά Πεσμαζόγλου. Τηλέφωνα: 22711—22712

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

| ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ | | ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ | |
|---|---|---|---|
| Ἐτησία | Δρ. 380 | Ἐτησία | Δολλ. 10 |
| Ἑξάμηνος | » 200 | Ἀμερικῆς | » 15 |
| Τρίμηνος | » 100 | Γερμανίας | Μ. 50 |

# Η ΠΡΩΪΑ

ΣΑΒΒΑΤΟΝ
26
ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1933
Ἀνατολὴ ἡλίου 5.52' — Δύσις 7.01'
Ἀδριανοῦ καὶ Ναταλίας μ., Ἰωάσαφ
Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερ. μεγ. 31.8, ἐλαχ. 24.6. Ὑγρ. ὀλίγη. Ἄνεμοι: μέτριοι. Θάλασσα Ἰόνιον, Κρητικὸν γαληνιαία.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ: 758.4.

ΑΕΣΙΚΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ 10-ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ Β' ΤΟΜΟΣ

## ΑΙ ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΑΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΑΙ

Ἐσχολιάσαμεν ἤδη συντόμως τὰ ἄξια πολλῆς προσοχῆς ἄρθρα τοῦ διακεκριμένου Τούρκου δημοσιολόγου Γιουνοὺς Ναδῆ βέη περὶ τῆς δυνατότητος τῆς περαιτέρω ἀναπτύξεως τῶν Ἑλληνοτουρκικῶν ἐμπορικῶν συναλλαγῶν, τὰ ὁποῖα δικαιοῦν ὅσα ἐπανειλημμένως ἀπὸ τῶν στηλῶν αὐτῶν κατὰ καιροὺς ἐτονίσαμεν.

Ὁ Γιουνοὺς Ναδῆ βέης, διερχόμενος ἐκ τῆς πόλεώς μας, ἐπεσκέφθη τὴν Διαρκῆ Ἔκθεσιν Ἑλληνικῶν προϊόντων τοῦ Ζαππείου, ἔμεινε μὲ ζωηρότατας ἐντυπώσεις διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς Ἑλληνικῆς βιομηχανίας, τὴν ὁποίαν χαρακτηρίζει ὡς κατέχουσαν τὰ πρωτεῖα μεταξὺ τῶν βιομηχανιῶν τῆς Βαλκανικῆς, διεπίστωσε τὴν ἀρτιότητα τῆς κατεργασίας τῶν Ἑλληνικῶν προϊόντων καί, πρὸ πάντων τὴν φθηνείαν των, λόγῳ τῆς ὑποτιμήσεως τοῦ ἐθνικοῦ μας νομίσματος, προσθέτων ὅτι, διὰ τοῦτον τὸν λόγον ἀκριβῶς τὰ προϊόντα μας θὰ ἦσαν ἀσυναγώνιστα εἰς τὴν Τουρκίαν. Ὁ ἄρθρογράφος τῆς «Τζουμχουριέτ» ἔσχεν ἀκόμη τὴν εὐκαιρίαν νὰ συνομιλήσῃ μετὰ τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ καὶ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ὡς καὶ μετὰ βιομηχάνων καὶ παραγωγῶν. Καὶ τὸ τελικὸν του συμπέρασμα εἶνε ὅτι διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν Ἑλληνοτουρκικῶν συναλλαγῶν δὲν ἀρκεῖ ἡ ὑπογραφεῖσα σύμβασις ἀλλ' εἶνε ἀνάγκη νὰ κατανοηθῇ τὸ ἀμοιβαῖον συμφέρον διὰ τὴν ἀνάπτυξιν αὐτὴν ἐκ μέρους τῶν ἀμέσως ἐνδιαφερομένων — τῶν εἰσαγωγέων καὶ ἐξαγωγέων τῶν δύο χωρῶν.

Ἡ λογικὴ τῶν συμπερασμάτων τούτων εἶνε αὐτόδηλος. Μία ἐμπορικὴ σύμβασις στηρίζεται ἐπὶ προϋπαρχόντων δεδομένων καὶ ἐπισημοποιεῖ καὶ διακανονίζει σχέσεις ἐμπορικὰς προϋπαρχούσας, ὡς ἐπὶ τὸ πολύ. Ἡ πραγματικὴ δὲ ἀνάπτυξις τῶν ἐμπορικῶν συναλλαγῶν δύο χωρῶν ἐξαρτᾶται πρωτίστως ἀπὸ τὴν ἐκατέρωθεν γνῶσιν τῶν ἀναγκῶν των καὶ τῆς παραγωγῆς των καὶ ἀπὸ τὴν στενωτέραν τοῦ ἐμπορικοῦ καὶ βιομηχανικοῦ κόσμου των ἐπαφήν. Τὴν καλλιέργειαν τῆς ἐπαφῆς ταύτης συνεστήσαμεν, ἐπανειλημμένως καὶ ὑπεδεικνύομεν ποῖα Ἑλληνικὰ εἴδη θὰ ἠδύναντο νὰ τοποθετηθοῦν ἐπωφελῶς εἰς τὴν Τουρκικὴν ἀγοράν, εὑρίσκοντα ἐκεῖ θετικὴν πελατείαν μόλις θὰ καθίσταντο γνωστά. Διὰ νὰ γίνουν, ὅμως, γνωστά, ἀπαιτεῖται νὰ ἐνδιαφερθοῦν οἱ ἔμποροι ἀμφοτέρων τῶν χωρῶν. Ἐὰν ἦτο δυνατόν — καὶ διατί δὲν θὰ ἦτο; — νὰ ἐπισκεφθοῦν τὴν ἔκθεσιν τοῦ Ζαππείου Τοῦρκοι ἔμποροι καὶ εἰσαγωγεῖς, γνωριζόμενοι συγχρόνως μὲ τοὺς Ἕλληνας παραγωγοὺς καὶ ἐὰν οἱ Ἕλληνες ἔμποροι ἐπεσκέπτοντο τὴν Τουρκίαν, γνωριζόμενοι μὲ τοὺς Τούρκους παραγωγούς, ἐμπόρους καὶ εἰσαγωγεῖς, καὶ ἐὰν αἱ ἀμοιβαῖαι αὐταὶ ἐπισκέψεις ἐσυστηματοποιοῦντο, τὰ ἀποτελέσματα θὰ ἦσαν ἀμεσώτατα αἰσθητά.

Ὁ ἐμπορικὸς ἀκόλουθος τῆς ἐνταῦθα Τουρκικῆς πρεσβείας Μιδδάτ βέης καταβάλλει ἤδη ἀξιεπαίνους προσπαθείας διὰ τὴν διευκόλυνσιν μιᾶς ὁμαδικῆς ἐπισκέψεως Ἑλλήνων ἐμπόρων καὶ παραγωγῶν εἰς τὴν Τουρκίαν. Κατώρθωσεν ἤδη νὰ ἐπιτύχῃ ὑπὲρ αὐτῶν ἐκπτωσιν 60 % ἐκ μέρους τῆς Τουρκικῆς κρατικῆς Ἀτμοπλοΐας, ἔκπτωσιν 50 % εἰς καλὰ ξενοδοχεῖα τῆς Κων)πόλεως καὶ ἄλλων πόλεων Τουρκικῶν, ὡς καὶ ἄλλας τινὰς εὐκολίας ἐν Τουρκίᾳ, διατελεῖ δὲ ἤδη εἰς ἐπικοινωνίαν μετὰ τῶν ἐνταῦθα Ἐμπορικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Ἐπιμελητηρίων διὰ τὴν ὀργάνωσιν μιᾶς τοιαύτης ἐκδρομῆς. Θὰ ἦτο ἀναγκαῖον νὰ ὀργανωθῇ παραλλήλως μία ἐκδρομὴ Ταμιῶν Ἐμπόρων εἰς τὰς Ἀθήνας, πρὸς ἐπίσκεψιν τῆς Ἐκθέσεως τοῦ Ζαππείου, πρὸς ἐπίσκεψιν τῆς Θεσσαλονίκης καὶ τῶν βιομηχανιῶν τοῦ Βόλου, τῆς Ναούσης καὶ ἄλλων κέντρων παραγωγῆς, παρεχομένων ὅλων τῶν δυνατῶν διευκολύνσεων εἰς τοὺς ἐκδρομεῖς. Ἀπὸ πρακτικῆς ἀπόψεως αἱ ἐπισκέψεις αὐταὶ θὰ εἶχον σημαντικωτάτην ἀπόδοσιν. Ὅπως καὶ ἄλλοτε ἐγράψαμεν, ὡρισμένα προϊόντα τῆς Ἑλληνικῆς βιομηχανίας θὰ ἦσαν τῆς ἀπολύτου ἀρεσκείας μιᾶς Τουρκικῆς πελατείας, ἐπιπροσθέτως δὲ θὰ τὰ ἐπρομηθεύετο αὕτη εἰς τιμὰς ἀσυγκρίτως μικροτέρας τῶν ἀντιστοίχων Εὐρωπαϊκῶν προϊόντων.

Εἶνε εὐτύχημα ὅτι τὴν δυνατότητα μιᾶς στενωτέρας καὶ εἰς πολὺ μεγαλυτέραν κλίμακα καλλιεργείας τῶν Ἑλληνοτουρκικῶν συναλλαγῶν κατενόησε Τοῦρκος παρατηρητὴς τοῦ κύρους καὶ τῆς ἀξίας τοῦ Γιουνοὺς Ναδῆ βέη. Αὐτὴν τὴν φορὰν ὑπάρχει μία θετικὴ πιθανότης ὅτι θὰ καταληφθῇ πρὸς τοῦτο ἡ δέουσα πρακτικὴ προσπάθεια. Καὶ ὅταν ἅπαξ ἐπιτευχθῇ ἡ ἄμεσος ἐπαφὴ τοῦ ἐμπορικοῦ κόσμου τῶν δύο χωρῶν, τὰ λοιπὰ θὰ ἐπακολουθήσουν αὐτομάτως, διότι τὸ πραγματικὸν ἀμοιβαῖον συμφέρον θὰ τὸν καθοδηγήσῃ πρὸς τὴν ὀρθὴν ὁδόν.

### Ἡ χωμωδία τῆς ζωῆς

## Ἡ πεθερὲς

Τὸ αἰώνιον ζήτημα τῶν πεθερῶν ἐπανῆλθε καὶ πάλιν εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῶν συζητήσεων τῶν καφενείων καὶ τοῦ Τύπου. Ἐξ ἀφορμῆς μιᾶς εἰδήσεως ὅτι εἰς τὴν Δράμαν κάποιος γαμβρὸς ἐξυλοκόπησεν ἀγρίως τὴν πεθεράν του, ἀφήσας αὐτὴν σχεδὸν ἡμιθανῆ, φωναὶ χαρᾶς καὶ ἀγαλλιάσεως ἀντηχοῦν ἀπὸ προχθὲς καθ' ὅλην τὴν ἐπικράτειαν. Ἡ ἐφημερὶς τῆς Δράμας, ἡ ὁποία πρώτη ἀνήγγειλε τὸ χαρμόσυνον ἄγγελμα, ἀναγράφουσα τὸ περιστατικόν, ἐκάλεσε τὰς ἐπιτοπίους στρατιωτικὰς ἀρχὰς νὰ ἐορτάσουν τὸ γεγονὸς διὰ τῶν κανονισμένων εἴκοσι καὶ ἑνὸς κανονιοβολισμῶν, ἐπιπροσθέτως δὲ ἠξίωσε νὰ ἀναγνωρισθῇ ἡ Δράμα ὡς ἱστορικὴ πόλις, εἰς τὴν ὁποίαν ὑψώθη ἡ σημαία τῆς ἐπαναστάσεως κατὰ τῆς τυραννίας τῶν πεθερῶν. Ἀλλὰ καὶ εὐρύτερον τὸ ἄγγελμα δὲν προεκάλεσε μικροτέραν συγκίνησιν. Εἰς ὁλόκληρον τὴν Ἑλλάδα τὰ πλήθη πανηγυρίζουν τὸ συμβάν, εἶμαι δὲ ἀπολύτως βέβαιος ὅτι ἐντὸς ὀλίγου θὰ ἀρχίσουν νὰ ἀποστέλλωνται εἰς τὴν κυβέρνησιν καὶ ψηφίσματα διὰ τῶν ὁποίων θὰ ζητῆται νὰ ὁριοθῇ ὡς ἡμέρα ἐθνικῆς ἑορτῆς ἡ δεκάτη ὀγδόη Αὐγούστου, κατὰ τὴν ὁποίαν ἔλαβε χώραν τὸ πεθερικὸν ξυλοκόπημα, κατὰ τὴν ἡμέραν δὲ αὐτὴν νὰ παιανίζουν αἱ μουσικαὶ εἰς τὰς ὁδοὺς ἀπὸ πρωΐας πανηγυρικὰ ἐμβατήρια, νὰ ἐκφωνοῦνται ἐνθουσιώδεις λόγοι εἰς τὰς πλατείας, νὰ φωταγωγῆται ἡ Ἀκρόπολις καὶ νὰ γίνωνται φοιτητικαὶ καὶ μαθητικαὶ λαμπαδηφορίαι. Ἐπάνω-κάτω μία δευτέρα 25η Μαρτίου δὲν εἶνε καθόλου ἀπίθανον νὰ καθιερωθῇ ἐξ ἀφορμῆς τοῦ συμβάντος αὐτοῦ τῆς Μακεδονικῆς πόλεως, ἐὰν ληφθῇ ὑπ' ὄψει ποίαν ἀνακούφισιν προεκάλεσε τοῦτο καθ' ὅλην τὴν χώραν. Νὰ δοθῇ τὸ σύνθημα νὰ δέρνωνται ἡ πεθερὲς ἀπὸ τοὺς γαμβροὺς; Ἀλλ' αὐτὸ ἀποτελεῖ ἕνα εἶδος σαλπίσματος, ἐλευθερίας, καὶ ἡ Δράμα αὐτὴν τὴν στιγμὴν προσλαμβάνει κάπως τὴν αἴγλην μιᾶς δευτέρας Ἀγίας Λαύρας!

Εἶνε ἀληθὲς ὅτι ἡ πεθερές, ὄχι μόνον εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἀλλὰ καὶ εἰς ὅλον γενικῶς τὸν κόσμον, δὲν ἀποτελοῦν τάξιν πολὺ συμπαθητικήν. Ἡ διαρκὴς γκρίνια τους, ἡ ἀχαλίνωτος ἐπέμβασίς τους εἰς τὰς ὑποθέσεις τοῦ σπιτιοῦ τῆς κόρης των, ἡ μουρμοῦρες τους διὰ τὰς παρεκτροπὰς τοῦ γαμβροῦ των, ἔστω καὶ τὰς πλέον ἀσημάντους, τὶς ἔχουν κατασταῖσει τόσον ἀντιπαθητικές, ὥστε κατήντησε ἡ λέξις πεθερὰ νὰ εἶνε συνώνυμος μὲ κάθε κακίαν, μοχθηρίαν καὶ συμφοράν. Ἔφθασαν οἱ ἄνθρωποι νὰ λένε:

—Τὸ κατάλαβες ὅτι μοῦγινες πεθερά;

Πεθερὰ δηλαδὴ σημαίνει ἐνόχλησιν ἀνυπόφορον, ἀνησυχίαν, ταραχήν, σάλον, ἀνεμοστρόβιλον, ἀρρώστειαν ἀληθινήν. Οἱ γαμβροὶ τὴν ἀποφεύγουν ὅπως ὁ διάβολος τὸ λιβάνι. Ὅταν κάθωνται στὸ τραπέζι νὰ φάνε μαζί της, χάνουν τὴν ὄρεξί τους, ὅταν πηγαίνουν νὰ κοιμηθοῦν, καὶ τὴν ἀντικρύζουν, χάνουν τὸν ὕπνον τους, ἔρχονται ἀπ' ἔξω φαιδροὶ εἰς τὸ σπίτι, καὶ γίνονται ἀμέσως σκουντούφλιδες ἐπὶ τῇ θέᾳ της. Ἐν μιᾷ φράσει, δὲν ὑπάρχει δυστύχημα μεγαλύτερον γιὰ ἕναν ἄνδρα, ἀπὸ τοῦ νὰ ἔχῃ πεθερά. Ἡ ἀντιπάθεια αὐτὴ προς τὸ πεθερικὸν γένος εἶνε ἐν μέρει δικαιολογημένη, διότι παραδόξως τὰ θηλυκὰ αὐτά, εὑρίσκονται εἰς μίαν διαρκῆ καὶ ἀνεξήγητον ἀντιδικίαν πρὸς τοὺς γαμβρούς των, ἡ ὁποία δὲν ἀφήνει τὸ σπίτι οὔτε μίαν στιγμὴν νὰ ἡσυχάσῃ. Ἐὰν ὁ γαμβρός των ἀργῇ τὸ βράδυ νὰ ἐπιστρέψῃ, οὐδέποτε θὰ τύχῃ δικαιολογίας ἐκ μέρους τῆς πεθερᾶς:

—Ἀμ' τρέχει ὁ σουρτούκης μὲ τὶς ἐρωμένες του! Ποῦ ἔχει μυαλὸ νὰ σκεφθῇ καὶ τὸ σπίτι του;

— Μοῦ φαίνεται, μαμᾶ, πῶς ἀπόψε ἔχει σύσκεψι μὲ τὸν ὑπουργό. Κάτι νέα νομοσχέδια καταρτίζουν.

—Τρομάρα στὰ μπαντζάκια σου, κοκορόμυαλη! Θἄχει σύσκεψι σὲ καμμιὰ γκασσονιέρα! Τοὺς ξέρω ἐγὼ τοὺς ἄνδρες! Ὅλοι ἔτσι εἶνε!

Ἐὰν φιλῇ τὴ γυναῖκά του, ἡ πεθερὰ ἐξηγεῖ τὸ περιστατικὸν ὡς κάποιαν κοροϊδίαν:«—Θέλει νὰ τὴν ξεγελάσῃ ὁ παληάνθρωπος, γιὰ νὰ μὴν ὑποπτεύεται τὶς βρωμιὲς ποὺ κάνει». Ἐὰν τῆς κάμῃ τουαλέττα καινούρια, αὐτὸ σημαίνει ὅτι ἐπῆρε δύο τουαλέττες εἰς τὴν ἐρωμένην του, ἐὰν δὲν ἔχῃ ὄρεξιν νὰ φάῃ ἀπὸ τὴν κούρασιν καὶ τὴν ζέστην, τοῦτο ἀποδεικνύει ὅτι ἐπεριδρόμιασε ἔξω ἀπὸ τὸ σπίτι μὲ τὶς παξιμάδες, ἐὰν κοιμᾶται πολὺ τὸ πρωΐ, εἶνε τεμπέλης, καὶ ἐὰν ἐξυπνᾷ πρὸ τῆς ἀνατολῆς τοῦ ἡλίου, κάποια βρωμιὰ δὲν τὸν ἀφησε νὰ κοιμηθῇ. Τέλος πάντων γιὰ τὴν πεθερὰν ὁ γαμβρὸς εἶνε ὅ,τι ὁ σκύλλος γιὰ τὴν γάτα. Μολαταῦτα ἔχουν καὶ τὶς χάρες τους ἡ πεθερές, καὶ νομίζω ὅτι ἤλθε ἡ στιγμὴ νὰ τοὺς τὶς ἀναγνωρίσουμε, τώρα ποὺ τὸ ἐπεισόδιον τῆς Δράμας ἔφερε εἰς τὸ μέσον καὶ πάλιν τὸ ζήτημά τους. Πρώτη χάρις, ἡ φλυαρία τους. Ἐὰν δὲν ὑπῆρχεν αὐτή, ἡ συζυγικὴ ζωὴ θὰ ἦτο ἀνυπόφορος. Ἡ ἀπαρεσκεία τῆς συζύγου θέλει νὰ κινῆται, ἀκαταπαύστως ἀπὸ τὸ πρωΐ ἕως τὸ βράδυ. Ἡ παρουσία τῆς πεθερᾶς τὴν ἱκανοποιεῖ πληρέστατα. Τὰ λένε ἡ δυό τους, εἰς τρόπον ὥστε, ὅταν ὁ σύζυγος ἐπιστρέφῃ εἰς τὸ σπίτι ἀπὸ τὴ δουλειά του, δὲν ἔχει πλέον ἡ σύζυγος κουράγιο νὰ συνεχίσῃ μαζί του τὴν γυναικείαν λογοδιάρροιαν:

— Καλησπέρα!

— Καλῶς ὥρισες.

— Θὰ φᾶμε;

— Τὸ τραπέζι εἶνε ἕτοιμο.

—Ἐπεράσατε καλὰ ποὺ ἔλειπα;

— Οὔφ! καϋμένε, καὶ σύ! Ὄ-νεξι ποὺ τὴν ἔχεις γιὰ κουβέντα. Καλὰ περάσαμε. Πῶς θὰ περνοῦσαμε; Ἄσχημα; Φάε, νὰ κοιμηθοῦμε!

Ἀλλ' ἡ πεθερὰ δὲν μᾶς ἀπαλλάσσει μόνον ἀπὸ τὴν φλυαρίαν τῆς συζύγου. Παίρνει στὴν κάμαρά της τὸ μωρό καὶ μᾶς ἀφήνει ἥσυχον καὶ ἀδιατάρακτον τὸν ὕπνον, φροντίζει γιὰ τὰ ψώνια καὶ δὲν πηγαίνουμε στὸ χασάπη, οὔτε στὸ μανάβη, τῆς ἀναθέτουμε νὰ εἰπῇ εἰς τὸ σπιτονοικοκύρη ὅτι τὸ νοῖκι θὰ πληρωθῇ τὴν ἐρχομένην ἑβδομάδα, καὶ εἰς τὸν μπακάλη ὅτι πρέπει νὰ περιμένῃ λίγες μέρες πρὸς ἐξόφλησιν τοῦ καθυστερουμένου λογαριασμοῦ. Ὅλα αὐτὰ μόνον μιὰ πεθερὰ ἠμπορεῖ νὰ τὰ διεκπεραιώσῃ ἐπιτυχῶς. Ἀλλὰ τὸ μεγαλύτερον καλὸν ποὺ μας παρέχει εἶνε τὸ διαζύγιον. Ἐὰν δὲν ὑπῆρχον ἡ πεθερές, οἱ περισσότεροι γάμοι θὰ ἦσαν αἰώνιοι. Ὀφείλεται λοιπὸν εὐγνωμοσύνη ἀπείρος εἰς αὐτὰς τὰς ἁγίας γυναῖκας, αἱ ὁποῖαι κατορθώνουν μὲ τὰς ραδιουργίας των, νὰ ἀπαλλάσσουν τοὺς γαμβρούς των ἀπὸ τὰς συζύγους ποὺ τοὺς ἐφόρτωσαν, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον δὲν θὰ ἐπετύγχανε οὔτε ὁ διαπρεπέστερος δικηγόρος.

Ο ΑΠΟΜΑΧΟΣ

## Ἡ τιμὴ τοῦ ἀδελφοῦ

Δύο τίτλοι ἐκυριάρχουν καὶ πάλιν χθὲς εἰς τὴν εἰδησεογραφικὴν σελίδα τῶν ἐφημερίδων: «Ἡ τιμὴ τοῦ ἄρτου», ἡ μία, «ἡ τιμὴ τοῦ ἀδελφοῦ» ἡ ἄλλη. Ἐπερώτησις διὰ τὴν τιμὴν τοῦ πρώτου. Πέντε κουμπουριὲς μὲ στόχον τὴν κοιλίαν μιᾶς ἀδελφῆς διὰ τὴν τιμὴν τοῦ δευτέρου. Εἶνε δύο ζητήματα, δύο τιτλοφόρα, ποὺ ἀπασχολοῦν ἐνδημικὼς τὰς στήλας τοῦ ἐγχωρίου τύπου καὶ ἀποτελοῦν τοὺς δύο πόλους τῆς ἑλληνικῆς ζωῆς. Ποῖος θὰ κατεβάσῃ τὴν τιμὴν τοῦ ἄρτου; Ποῖος θὰ ...ἀνεβάσῃ τὴν τιμὴν τοῦ ἀδελφοῦ ἀπὸ τὰ ἐπισφαλῶς χαμηλὰ ἐπίπεδα εἰς τὰ ὁποῖα ὁ ἀνόητος οὗτος ἐτοποθέτησε τὸ θησαυροφυλάκιόν της; "Οποιος τὸ κατορθώσῃ θὰ εἶνε ὁ μέγας ἐθνοσωτῆρ, ὁ πατὴρ τῆς πατρίδος. Καὶ διὰ μὲν τὴν τιμὴν τοῦ ἄρτου, ὀφείλει κάθε καλῆς πίστεως ἄνθρωπος νὰ ὁμολογήσῃ ὅτι κάτι γίνεται. Οἱ γερουσιασταὶ καταθέτουν ἐπερώτησιν, τὸ ὑπουργεῖον κάμνει πειραματικὴν ἀρτοποιΐαν καὶ στὸ τέλος κανονίζεται μία λογικὴ διατίμησις. Δι' ἐκείνην τοῦ ἀδελφοῦ ὅμως; Αὐτῆς ὁ καθορισμὸς ἐπαφίεται εἰς τὴν καλὴν προαίρεσιν τῶν Ἑλλήνων, εἰς τοὺς ὁποίους ὁ Θεὸς ἐχάρισεν ἀδελφήν, κλειδοκρατόρισαν «ἐπὶ τῶν τιμῶν». Διότι συμβαίνει αὐτὸ τὸ περίεργον. Ἐνόσῳ ὁ Ἕλλην δὲν ἔχει ἀδελφήν, ἶναι ὁ ἴδιος ἀρκετὸς διὰ τὴν φρούρησιν τῆς τιμῆς του. Καὶ τὰ βγάζει πέρα, ὁμολογουμένως, κατὰ τὸν καλύτερον τρόπον. Εἶνε ἱστορικῶς βεβαιωμένο. ὅτι οὐδενὸς ὁμοεθνοῦς ἡ τιμὴ διέτρεξε ποτὲ τὸν ἐλάχιστον τῶν κινδύνων, ἐφόσον οὔτος στερεύμενος ἀδελφῆς τὴν ἐπροφύλασσε μόνος του. Μόλις ὅμως ἀποκτήσῃ τοιαύτην, ἡ πρώτη δουλειά του εἶναι νὰ τῆς παραδώσῃ τὴν τιμήν του πρὸς φύλαξιν. Ἡ ἀδελφὴ βεβαίως δὲν εἶνε ἐνθουσιασμένη δι' αὐτὴν τὴν ἐξόχως συγκινητικὴν χειρονομίαν τῆς ἐμπιστοσύνης, ἀλλὰ φαίνεται πὼς δὲ μπορεῖ νὰ κάμῃ κι' ἀλλοιῶς. Καὶ παίρνει τὴν πολύτιμον καὶ τρομερὰν παρακαταθήκην ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψίν της. Ἡ δυστυχισμένη! Θὰ ἦτο προτιμότερο νὰ κρύψῃ εἰς τοὺς κόλπους της πρὸς διαφύλαξ.ν πενῆντα δράμια ράδιον, ἢ μίαν ἁρμαθιὰν ἀπὸ καψύλια βροντώδους ὑδραργύρου, μίαν ἁρμαθιὰν μακρυὰν ὡς μίαν βρουλίδα σκόρδα. Παίρνει ὅμως ἀντ' αὐτῶν τὴν μοιραίαν τιμὴν τοῦ ἀδελφοῦ. Καὶ ἀπὸ τὴν στιγμὴν αὐτὴν ἡ ζωὴ τῆς ἀθλίας κρέμεται πλέον ἀπὸ μίαν τρίχα. Διότι δὲν διαλείπει βεβαίως καμμία ἀδελφὴ τὰς τεθωρακισμένας κρύπτας τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης διὰ τὴν τρομερὰν καταθεσιν. Φυλάγει κανεὶς τὰ κειμήλιά του, δικά του ἢ οἰκογενειακά, ὅπου καὶ ὅπως μπορεῖ καλύτερα. Καὶ ὑπὸ τοιούτους ὅρους δὲν ἀργεῖ νὰ ἐπέλθῃ ἡ καταστροφή. Τὰ θησαυροφυλάκια παραβιάζονται — ὅλα τὰ θησαυροφυλάκια ἐφευρέθησαν ἀκριβῶς διὰ νὰ παραβιάζωνται — καὶ ἡ τιμὴ τοῦ ἀδελφοῦ πηγαίνει περίπατον. Καὶ τότε γίνεται τὸ κανονικὸν τιτλοφόρον. Ὁ ἀδελφὸς ἐπέρχεται αὐθημερὸν κραδαίνων κουμπούραν ἢ ἀμφίστομον, φονεύει ἐπιμελῶς τὴν ἀδελφήν, κατόπιν πηγαίνει εἰς τὸ Ἰμῆμα καὶ κάμνει τὴν τυπικὴν δήλωσιν εἰς τοὺς δημοσιογράφους ὅτι «δὲν μετενόησεν». Εἶνε μία ἐκτελεστικὴ ἐνέργεια εἰς τὴν ὁποίαν τὸ θεωρεῖ ἱερὰν ὑποχρέωσιν νὰ προβῇ, ὅ-περ ἀν εὑρίσκεται. Ὑπάρχουν παραδείγματα τοιούτων ὑποδειγματικῶν ἀδελφῶν — τοῦ καθήκοντος ἄνθρωποι — ποὺ ἐσηκώθηκαν καὶ ἤλθαν ἐδῶ ἀπὸ τὴν Ἀμερικὴν καὶ ἀπὸ τὴν Ἀβησσυνίαν, μόνον καὶ μόνον διὰ νὰ κανονίσουν τὸ ζήτημα, μόλις οἱ συγγενεῖς καὶ φίλοι τοὺς ἔγραψαν τὴν σχετικὴν συστημένην, ἀναγγέλλοντες τὴν ὑπεξαίρεσιν τῆς τιμῆς των «διὰ τὰ καθ' ἑαυτούς».

Λοιπόν, νομίζω, εἶναι καιρὸς τὸ νομοθετικὸν Σῶμα τῆς Ἑλλάδος νὰ ἀσχοληθῇ ἐπὶ τέλους καὶ δι' αὐτό. Νὰ κανονισῇ μιὰ γιὰ πάντα, ἢ ἑβδομαδιαίως ἔστω, τὴν τιμὴν τοῦ ἀδελφοῦ. Μιὰ λογικὴ διατίμησις τέλος πάντων. Διότι ἐδῶ πρόκειται καταφάνερα διὰ παραβίασιν τοῦ νόμου περὶ αἰσχροκερδείας. Ὁ προχθεσινὸς ἀδελφὸς π. χ. ἐπῆγε καὶ βρῆκε τὴν ἀδελφήν του — ἔγγαμον — στὸ κρεββάτι της, καὶ ἐκεῖ, ἀντιστάσεως μὴ οὔσης, τὴν ἐξετέλεσεν ὡς ἐξῆς: "Ἀδειασε πάνω στὴν κοιλιὰ τῆς κοπέλλας τὶς ἕξη σφαῖρες τοῦ περιστρόφου του. Ἕξη, διότι τὸ σύστημα τοῦ περιστρόφου ἦτο τῶν ἕξ φυσιγγίων. Καὶ μέσα σ' αὐτὴ τὴν κοιλιὰ ὑπῆρχε μία ἀκόμη ὕπαρξις. Δυο ζωὲς δηλ. γιὰ τὴν τιμὴν τοῦ ἀδελφοῦ. Ἔ, θὰ ὁμολογήσετε πὼς πάει πολύ. Ἀφήνω ποὶς τὶς περισσότερες φορὲς ἡ ποιότης αὐτῆς τῆς τιμῆς εἶνε ὁλότελα ἀπροσδιόριστη.

ΜΥΡΙΒΗΛΗΣ

### Οἱ φόβοι τοῦ μέλλοντος

## Αἱ Γερμανικαὶ παρασκευαὶ διὰ τὸν χημικὸν πόλεμον

### Ἕνα ἀποκαλυπτικὸν ἄρθρον Ἀγγλικῆς ἐπιθεωρήσεως

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 22. [Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία]. — Οἱ Ἄγγλοι ἤρχισαν νὰ ἐπηρεάζωνται ἀπὸ τοὺς γαλλικοὺς φόβους διὰ τοὺς ἐξοπλισμοὺς τῆς Γερμανίας. "Οσον δὲ καὶ ἂν τὸ πρᾶγμα φαίνεται ἀστεῖον. νὰ φοβῆται ἡ πάνοπλος σήμερον Γαλλία, ἡ μεγαλυτέρα στρατιωτικὴ δύναμις ὄχι μόνον τῆς Εὐρώπης ἀλλὰ καὶ τοῦ κόσμου ὅλου, τὴν ἄοπλον Γερμανίαν, τὸ γεγονὸς ὅτι τὸν φόβον αὐτὸν συμμερίζονται τώρα καὶ οἱ Ἄγγλοι, ἀποτελεῖ σημεῖον πράγματι ἀνησυχητικόν. Οἱ Ἄγγλοι, ὡς λαὸς πρακτικός, δὲν θορυβοῦνται ἐπὶ ματαίῳ, δὲν τρομάζουν ἀπὸ σκιάς. Πρέπει νὰ ἰδοῦν γεγονότα. Ἰδού, λοιπόν, κατωτέρω, τὰ γεγονότα τὰ ὁποῖα ἀναφέρει εἰς τὸ χθεσινόν του φύλλον τὸ γνωστὸν ἀγγλικὸν περιοδικὸν «Σάντεϋ Ρέφερη». Πρέπει νὰ σημειωθῇ ὅτι τὸ ἄρθρον αὐτὸ τοῦ ἀγγλικοῦ περιοδικοῦ ἔκαμεν ἰδιαίτερον ἐντύπωσιν ἀκριβῶς διὰ τὰ στοιχεῖα τὰ ὁποῖα παρέχει ὡς πρὸς τοὺς γερμανικοὺς ἐξοπλισμούς. Δὲν ὑπάρχει δὲ ἀμφιβολία ὅτι τὰ στοιχεῖα αὐτὰ θὰ χρησιμεύσουν τώρα ὡς ἀφορμὴ διὰ τὴν ἀνάληψιν νέας ἐκστρατείας τοῦ ἐθνικοφρονος γαλλικοῦ Τύπου ἐναντίον τῆς «ἐξοπλιζομένης» Γερμανίας.

Ὁ «Σάντεϋ Ρέφερη» ἀποκαλύπτει ἐν πρώτοις ὅτι λόγῳ τῶν ὑφισταμένων ἐκ τῶν συνθηκῶν περιορισμῶν ἡ γερμανικὴ κυβέρνησις ἐπροτίμησεν, ἀντὶ τῶν στρατιωτικῶν καὶ ναυτικῶν ἐξοπλισμῶν, τοὺς χημικούς.

Ὑπάρχουν, λοιπόν, σήμερον εἰς τὴν Γερμανίαν δύο σπουδαῖαι ἐργοστάσια χημικῶν προϊόντων, τὰ ὁποῖα εἶνε εἰς θέσιν, χωρὶς καμμίαν ἀναπροσαρμογὴν τῶν μηχανημάτων των, χωρὶς καμμίαν δαπάνην χρημάτων ἢ χρόνου, νὰ παραγάγουν πολεμικὸν ὑλικὸν (χημικόν) ἀμέσως, κατὰ 100 %. Τὸ μεγαλύτερον ἐκ τῶν ἐργοστασίων αὐτῶν εἶνε τῆς γνωστότατης γερμανικῆς ἑταιρείας χρωματουργείων «Φάρμπεν Ἰντουστρὶ Γκεζέλσαφτ». Παράγονται εἰς αὐτὸ ὑπὲρ τὰ 1000 εἴδη διαφόρων ἀερίων δυναμένων νὰ χρησιμοποιηθοῦν εἰς τὸν χημικὸν πόλεμον τοῦ προσεχοῦς μέλλοντος. Τὸ ἄλλο ἐργοστάσιον, ἢ μᾶλλον ὁλόκληρον σύμπλεγμα ἐργοστασίων ἀνήκει εἰς τὸν οἶκον Ὀοῦγκο Στόλτζεμπεργκ, τοῦ Ἀμβούργου. Πρὸ πενταετίας, εἰς τὰ ἐργοστάσια αὐτὰ ἐσημειώθησαν αἱ γνωσταὶ «διαφυγαὶ» τοῦ φωσγενείου συνεπείᾳ τῶν ὁποίων ἐδηλητηριάσθησαν ἀρκεταὶ οἰκογένειαι. Παρὰ τὸ δυστύχημα ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον ἔκαμε τότε μεγίστην ἐντύπωσιν, ἀκριβῶς λόγῳ τῶν μυστηριωδῶν δηλητηριάσεων τόσων ἀνθρώπων, τὰ ἐργοστάσια αὐτὰ ἐξακολουθοῦν νὰ ἐργάζωνται, ἡ δὲ παραγωγὴ των σήμερον εἶνε τεραστία καὶ ἠμπορεῖ ν' ἀποβῇ ἀκόμη συντονωτέρα.

## Θεάματα

ΑΘΗΝΑΙΟΝ.-Η Ἀθηνᾶς.
ΑΛΚΗΣ.-Η μεγάλη σιγωπή.
ΑΕΡΟΠΟΛΙΣ.-Ἀνεμόμυλος.
ΕΝΤΕΝ.-Ἐξ καὶ ὅλον.
ΚΕΝΤΡΟΝ.-Κύριος Ἀνυπόφορος.
ΚΕΝΤΗ.-Ἀθῶος, ὁ κομπορέρας.
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ.-Φίλιος Φιλιππίδης.-Ἡ κυρία Ἀγγελική.
ΜΑΓΚΟΝ.-Ἡ «Κλίκα».
ΜΟΥ.-Ἡ Κυνηγοποιοὶ Πράγας.
ΝΕΥΡ.-Ἀλέξης Ἐμπειρικάνος.
ΟΡΦΕΑΣ.-Ἀνεμόμυλος.
ΠΕΡΟΣ.-Ἡ νέα κατεργάρα.
ΣΑΛΑΜΙΝΑ.-Φέρετε πράμματα.

Κινηματογραφοι

ΑΘΗΝΑΙ ΚΟΝ.-Ἐφταβλίνκα.
ΑΙΛΗ.-Φύσα Βορέας.
ΑΛΚΑΖΑΡ.-Ἐρέτινοι Χόρεν.
ΒΡΑΝΤΩΝ.-Ἐν λευκῷ, ἐν κορῷ καὶ ὁ Ἔρως.
ΓΑΛΑΞΙΑ.-Μπαρκαρόλ.
ΔΕΛΦΙΝΙΟΝ.-Ἡ τραγουδὶ μιᾶς νύχτας.
ΕΛΛΑΣ.-Ἐν σφρικῷ τῆς ἐκδικήσεως.
ΕΣΠΕΡΟΣ.-Ἡ ἀγάπη μιᾶς νύχτας.
ΖΕΦΥΡΟΣ.-Ἡ Γκιτὰ χαρίζει τὴν καρδιά σου.
ΚΑΛΛΙΣΤΩ.-Ἡ φωνὴ τῆς πόλεως.
ΚΑΠΙΤΩΛ.-Ἀνεμόμυλος καὶ κόρη.
ΚΥΡΙΑΚΗ.-Ἀξιωματικοὶ βιολέττες.
ΠΑΛΑΣ.-Ἡ ἀγάπη μιᾶς ἀρχόντισσας.
ΠΛΗΤΕΡΙΟ.-Ἀλκοὺς δούμενα.
ΡΟΥΞ.-Ἡ ἀγάπη μιᾶς νύχτας.
ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΚ.-Ὁ κακὸς βρόμος.
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ.-Ἡ γυναῖκα καὶ τὸ φεγγάρι.
ΣΠΟΡΤ.-Ἀρλεκίν καὶ βαρυετέ.
ΣΟΦΙΑ.-Ἔνα κορίτσι σὰν καὶ ἐσένα.
ΤΑΡΑΝΤΕΛΛΑ.-Ἡ ἀγάπη τοῦ γονιοῦ.
Ἠπειρωτικὰ καὶ Πρωτεύειν

ΠΟΣΕΙΔΩΝΙΟΝ. (Φαλήρου). -Ἡ κυρία Ἀγγελική.
ΜΕΡΜΕΛΙΤΣΑ. (Κιφισιᾶ). -Τὰ φῶτα τῆς πόλεως.
ΓΡΕΤΑ (Ἐλ. Φάληρον). Σοῦζη Σοῦζη, ἀγάπη μου.
ΣΟΥΡΩΠΟΣ. (Ἀγγελοκάστρο). -Σοῦζη Σοῦζη, ἀγάπη μου.
ΔΙΠΛΑ. -Ἡ πόστρα τοῦ Ἀντίχριστου.

## Τὸ Ραδιόφωνον

ΑΜΒΟΥΡΟΝ (372 μ.). 10 μ.μ. Ποικιλία ἐρμηνειῶν. 11 μ.μ. Χορός.
ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1412 μ.). 9 μ.μ. Ὀρχήστρα. 10.30 Δημοτικὰ τραγούδια. 11 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.
ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (549 μ.). 8.30 μ.μ. Συμφωνικὴ ἀπὸ τὸν Ἀντωνίν Ντβόρζακ. 10 μ.μ. Ὀρχήστρα.
ΓΟΤΖΗΝΒΟΥΡΓΟΝ. (1935 μ.). 8 μ.μ. Ἀπόσπασμα ἐρμήνευμα: Ὀλίγο Τσοῦν.
ΔΡΕΣΔΗ. (Τέσσερις ἐκπομπαί). Μάλιον, Τσαϊκόφσκυ, Ὀμπερ, Ἀντωνίν Ντβόρζακ. 8.30 μ.μ. Κατὰ τὸ μωλὸ τοῦ... Ζήν...Δὲν ἄξιζε τὸν κόπο νὰ τὸ γράψω ἐκεῖνο τὸ ἀστεῖο. Ἀλλὰ τὸ ἀστεῖο ἔγινε ἀφορμὴ νὰ γράψω τὴν ἱστορία ἑνὸς ἀνθρώπου. Ἔχω ὁ ἴδιος πολὺ βαθὺ τὸν ἀστεῖο μὲ τὴν ἱστορία. Εἶμαι βέβαιος πὼς δὲν θὰ βρῶ κανένα ἀπὸ ὅσους εἶμαι ἀν εἶχα μείνει ἀπὸ τὸν ἀστεῖο. Ὁ ἄντρας ἔφυγε ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα. Ἀλλὰ τὸ σημεῖο ὅπου τὸ κατάντησε ἡ γέρος πανάντρος τσιμπούκι ἀνεβαίνει ἀκόμη τὸ ὄρος τῆς Ἀρκαδίας, ὅπου Νῶε μπαρκάζει κάθε ἐκάστοτε, ταμιᾶ κορυφῆς, ταστοῦ κορυφῆς, περιστεριάν ὀστεριάν ἐφαγεν, κλάδον ἐλαίας ἐφέρετο ἀπὸ τὴν ἀέρεον, παχεῖα νὰ ἤτο, μ.λρὸν βοιτοῦρον νὰ ἤβλεε ἀπὸ τὴν ἀγκυρα τὰ εἴχομεν, παραγγρίαν γκιμπί, ἐπιλογὴ, (ἰσαλλαγή)

Ὁ Ἀνδρόμα

Ὁ Ἀνδρόμα ἐπιστρέφει ἀπὸ τὴν Ἀμερικὴν τὴν ἑβδομάδα τῆς ἀναπαύσεως τῆς ἐκεῖ μουσικοποιΐας ἐν ὀλίγοις, ἀλλὰ ἐμπεριστατωμένοις ἀναφορικοῖς ἄρθροις, τὴν ἄνοιξιν ἀφ' ἑνὸς μὲ τὴν ὑβριν ἐνὸς Καζαντζίδη, κατὰ τὸ ἀνάλογον τῶν Μόντε Κάρλο, ἀφ' ἑτέρου μὲ τὴν ἀπόφασιν τῶν Ἑλλήνων τραγουδιστῶν νὰ ἀποφύγουν τὸν ἀπὸ τοῦ Ἰσπανοῦ Ἐνρίκε Ἐλόρζα, ἔρρετε... Ζήν... μέλισσε πάλι ἐκεῖνο τὸ ἀστεῖον ἐκθέσεις. Τοῦ τὸν θύμισε ἡ ἐφετινὴ ἔκθεσις. Τοῦ τὸν θύμισε ἡ ἔκανε ἀφόρητη ζέστη στὸ χωριὸ ἀπὸ τὴν ἀβρὴν ἀνοιξιν μας, κατὰ τὸ ἀπόγευμα τὸ Μόντε Κάρλο, κάτω ἀπὸ τὴν ἀνθρωπίνην ἀπόγειον.

Καὶ τὸ Κράτος

Τὸ σχολεῖον τοῦ Κράτους γεγηθῆ δι' ἐφέτος ἐφφ. ἔτος. Νοιξίμερε, ὅμως, ἀπὸ τὸ ἐφφετινὸν ἀφιλὲς καὶ ἀγωνιῶν πρόσωπον τὸ Κράτος, προσωπικὸν ἐπὶ τῆς θεμιτοῦ ἐνὸς νόου ἐκπαιδευτικοῦ πρόσωπον ἀλλὰ καὶ ὁμῶς ἀφιλοκάλλιστον.

## COMUNICATO

Il Regio Consolato d' Italia in Pireo avverte i connazionali che il termine per l'inanovo delle carte d' identità previsto dalla legge 5405 è stato nuovamente prorogato fino al 30 Settembre 1933.

Coloro che non ottemperanno a tale disposizione di legge e regolamento perdono il diritto al loro stabile soggiorno in Grecia.

Pireo li 24 Agosto 1933=XI

Il Console Generale
(F)to) P. E. GIUSTI

## ΤΑΧΥΤΑΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ

Μεταξὺ Πειραιῶς — Χίου — Μυτιλήνης καὶ μεταξὺ Πειραιῶς — Χαλκίδος — Αἰδηψοῦ — Βόλου — Θεσσαλονίκης.

Τὸ νεώτερον ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΟΝ ἀτμόπλοιον

## "ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ,,

Τόννων 1500, ταχύτητος 14 μιλίων, θάλασσα ΕΥΣΤΛΑΘΙΑΣ, ΑΝΕΣΕΩΣ καὶ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ ἀρχεται ἀπὸ τοῦ σήμερον Σαββάτου 26 Αὐγούστου τῶν κάτωθι τακτικῶν δρομολογίων ἀπὸ Πειραιῶς:

Ἑκάστην ΣΑΒΒΑΤΟΝ

διὰ ΧΙΟΝ, ΜΥΤΙΛΗΝΗΝ, ΧΙΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ.

Ἑκάστην ΤΡΙΤΗΝ

Χαλκίδα, Αἰδηψόν, ΒΟΛΟΝ, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: παρὰ τῇ Ἐναρείῳ Γενικῷ Ναυτικῷ Ἐργοστασίῳ. Μέγαρον Λαϊκῆς Τραπέζης (Πειραιεύς) Τηλεφωνον 41.160. Διὰ πάσαν πληροφορίαν ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ Ἡλία Κουνουνέρη. Ἀκτὴ Τζελεπῆ, Τηλ. 40.611 καὶ εἰς ἀπαντα τὰ πρακτορεῖα ταξειδίων Πειραιῶς — Ἀθηνῶν.

## Τὸ μυθιστόρημα τῆς «Πρωΐας»

## Ὑποποτοι δρόμοι

**Μωρὶς Ντεκομπρᾶ**

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

— Καὶ γιατί δὲν εἶσαι εὐτυχισμένη;... Ναί, ναί! Τὸ ξέρω... Ξέρω ὁ ἴδιος εἶχα παντρευτῆ μιὰ γυναίκα ποὺ μὲ μεταχειρίζεται σὰν σκουπίδι. Ἀκριβῶς. Τώρα εἶμαι ἐλεύθερος. Ἀπόψε, μονάχος στὸν κόσμο καὶ δὲν μοῦ ἀρέσει πιὰ ἡ παρατηρῶ τοὺς ὁρόλους μου.... Τὸ σπὰρ αὐτὸ μοιάζει σ' ἑκεῖνο τὸ ἀνοιγνεύτιο ποὺ σήμερα παγιδεύς ἀπὸ ἔρωτος... Πραγματόρεμα, συλλαμβάνει κανείς τὰ φωτάκια χαμένα κατὰ τοὺ ἀνοῖξ ἢ τὰ συγκρατημένα δάκρυα τῆς ἀλλης... Βρίσκει κανείς μέσα σ' ἕνα τέτοιο δικτυωτὸ μυχῆς ἀπεπιπαμένες καὶ ἀστυχοὺς δρωτεμένους, ὁπολογιστὰ τοῦ χρεοῦ καὶ τοῦ κέρδους, ὁμοιόμορφα μὲ πόλεις ἀπὸ ἀγγελικὰ Μαζί μὲ τὸ χόλιφ, εἶνε ἡ μόνη μου ἐλπίδα.

— Πιστεύετε, κύριε Μόλισον, ὅτι ἔχω ἀκόμη ἐπιτυχεῖς μὲ τὸν ἄντρα μου;

— Ὁ κόσμος ἔλεγε πὼς τὸ μάτι σας, ἀν ἐλάμβανε τὸν κόσμο ἀπὸ μελέτης. Ὁ Σὲρ Ρόντνεϊ ἀπὸ ἐκεῖνος ἀπὸ τὸ κάμη μιὰ ἀπόπειρα ἐπιτυχεῖς. Ἀνῆκει στὴ ρότσα αὐτὴ τῶν ἀνθρώπων ποὺ χρησιμοποιοῦν τὴ γυναίκα τους ἀν ἔνα ὁρισμένο ἀπόκρυφο σκοπεῖ τὸ ἀποτέλεσμα ἐκεῖνο ἐκεῖνο ἐκεῖνο τὸ προεῖχον ἐως τὴν ἡμέρα ποὺ ἔνα κλάρτ, ἀνοιγμένο ἀπὸ τὸ ἀνοιγμένο ἐκεῖνο τὸ ἀνοιγμένο ἐκεῖνο τὸ ἀνοιγμένο ἐκεῖνο

# ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

## ΤΟ ΟΡΙΟΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟΥΡΚΙΑΝ

### ΑΙ ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ

Κατὰ πληροφορίας ἐκ Κωνσταντινουπόλεως, ἐδημοσιεύθη ὑπὸ τῆς Τουρκικῆς Κυβερνήσεως Νομοθετικὸν Διάταγμα, ρυθμίζον τὰ τοῦ ἀνωτάτου ὁρίου εἰσαγωγῶν εἰς Τουρκίαν κατὰ τὸ ἐξάμηνον ἀπὸ 1ης Ὀκτωβρίου 1933 μέχρι τέλους Μαρτίου 1934.

Τὸ 15ον ἄρθρον τοῦ Νομοθετικοῦ τούτου Διατάγματος ὁρίζει ὅτι καταργεῖται τὸ σύστημα τῶν ἐμπορικῶν συμψηφισμῶν, καὶ κατὰ τὴν «Μιλλιὲτ», ἡ κατάργησις εἶνε προσωρινή. Ἡ κατάργησις τῶν συμψηφισμῶν σχετίζεται μὲ τὸ νέον τελωνειακὸν δασμολόγιον, τὸ ὁποῖον θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου καὶ ἀφορᾷ ἐμπορεύματα προερχόμενα ἐκ κρατῶν μεθ' ὧν ἡ Τουρκία συνδέεται διὰ προσωρινῶν ἐμπορικῶν συνθηκῶν.

Ὁ τελωνειακὸς δασμὸς τῶν ἐκ τοιούτων κρατῶν ἐμπορευμάτων θὰ αὐξηθῇ μέχρις 20 % διὰ τὰ κατειργασμένα εἴδη, 40 % διὰ τὰ μάλλινα καὶ βαμβακερὰ ὑφάσματα, 80 % διὰ τὰ μεταξωτὰ καὶ 10 % διὰ τὸν καφὲν καὶ τὸ τεῖον.

Σχετικῶς μὲ τὴν ἐξ Ἑλλάδος εἰσαγωγὴν ἐμπορευμάτων καθ' ὑπέρβασιν τοῦἀνωτάτου ὁρίου (contingent) καὶ σύμφωνα μὲ τὴν ἑλληνοτουρκικὴν συμφωνίαν, ἐξεδόθη ὑπὸ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἡ ἀκόλουθος ἀνακοίνωσις:

«Ἐπετράπη ἡ ἐκτὸς τοῦ κονταζὰν εἰσαγωγὴ 680.000 κιλῶν ὑελοπινάκων παραθύρων ἑλληνικῆς προελεύσεως ὑπὸ τὸν ὅρον ὅπως τὸ ἀντίτιμον αὐτῶν πληρωθῇ μὲ ἑλληνικὰ ταμειακὰ γραμμάτια καὶ μὴ χορηγηθῇ συνάλλαγμα».

Ἡ εἰσαγωγὴ τῶν ὑελοπινάκων τούτων θὰ γίνῃ πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἐφαρμογῆς τῶν νέων τουρκικῶν δασμολογίων.

## Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΣΥΣΚΕΨΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΝ ΕΝΙΣΧΥΣΙΝ ΤΩΝ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ

Χθὲς τὴν 11ην π. μ. συνεκροτήθη εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν σύσκεψις ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Πρωθυπουργοῦ κ. Τσαλδάρη εἰς ἣν μετέσχον οἱ ὑπουργοὶ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Λοβέρδος, τῶν Στρατιωτικῶν κ. Κονδύλης, τῶν Ναυτικῶν κ. Χατζηκυριάκος, τῆς Ἀεροπορίας κ. Ράλλης καὶ οἱ διευθυνταὶ τῶν Ἐπιμελητικῶν τῶν πολεμικῶν ὑπουργείων κ.κ. Θ. Οἰκονόμου, Γ. Ἰατρίδης καὶ Γ. Λαζαρόπουλος κατὰ τὴν ὁποίαν συνεζητήθη τὸ ζήτημα τῆς αὐξήσεως τῶν ἀποδοχῶν τῶν ἀξιωματικῶν.

Ἐν ἀρχῇ ἔλαβε τὸν λόγον ὁ κ. Πρωθυπουργὸς, ὅστις εἶπεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἔχει ὅλην τὴν καλὴν διάθεσιν νὰ αὐξήσῃ τοὺς μισθοὺς τῶν ἀξιωματικῶν διότι ἀναγνωρίζει ὅτι ἡ τάξις αὕτη δεινοπαθεῖ. Πρὶν ὅμως ληφθῇ οἱαδήποτε ἀπόφασις προέχει ἡ γνώμη τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν.

Κατόπιν ἀνέπτυξαν τὰς λεπτομερείας τοῦ καταρτισθέντος νομοσχεδίου οἱ διευθυνταὶ τῶν Ἐπιμελητειῶν.

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν ἐζήτησε νὰ τῷ παρασχεθῇ πίστωσις χρόνου διὰ νὰ μελετήσῃ τὸ νομοσχέδιον ἐν συνδυασμῷ μὲ τὸν προϋπολογισμὸν καὶ τὰς ἀπαιτήσεις ἄλλων δημοσιοϋπαλληλικῶν τάξεων.

Οἱ κ.κ. Κονδύλης καὶ Χατζηκυριάκος ἀπαντῶντες εἶπον ὅτι δὲν θὰ εἶχον κατ' ἀρχὴν ἀντίρρησιν εἰς τοῦτο ἀρκεῖ μόνον ἡ τοιαύτη μελέτη νὰ κατέληγεν εἰς ἓν εὐχάριστον καὶ ταχὺ ἀποτέλεσμα, καθότι, ὡς ἐτόνισαν, τὸ σῶμα τῶν ἀξιωματικῶν παρίσταται ἀνάγκη νὰ ἐνισχυθῇ οἰκονομικῶς διότι ὑποφέρει πραγματικῶς.

Ἐπηκολούθησε συζήτησις ἐπὶ τῶν λεπτομερειῶν τοῦ νομοσχεδίου καὶ παρεδόθη τοῦτο εἰς τὸν κ. Λοβέρδον μετὰ τῶν σχετικῶν πινάκων ἵνα μελετηθῇ.

Καθ' ἃ ἀνεκοινώθη θὰ ἐπακολουθήσουν εἰσέτι δύο ἢ τρεῖς ἀκόμη συσκέψεις πρὸς λῆψιν ὁριστικῶν ἀποφάσεων.

Μετὰ τὸ πέρας τῆς συσκέψεως ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν κ. Κονδύλης ἀνεκοίνωσεν ὅτι διὰ τοῦ νομοσχεδίου καταργοῦνται ἅπαντα τὰ ἤδη χορηγούμενα ἐπιδόματα εἰς τοὺς ἀξιωματικούς, ἤτοι οἰκογενείας, τριετίας καὶ δίδονται μόνον τὰ ἐπιδόματα τῶν ὑπαλλήλων ἤτοι : α') ἐπίδομα πολυετοῦς ὑπηρεσίας καὶ β') ἐπίδομα παραμονῆς εἰς τὸν αὐτὸν βαθμόν. Προσέθηκεν ὅτι θεσπίζεται μία ἀντιστοιχία μεταξὺ τῶν μισθῶν τῶν ἀξιωματικῶν καὶ δημοσίων ὑπαλλήλων ἀνάλογος πρὸς τὴν τοῦ ἔτους 1914.

Ἡ προβλεπομένη δαπάνη πρὸς αὔξησιν τῶν μισθῶν ὅλων τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ στρατοῦ τῆς ξηρᾶς, θαλάσσης, ἀεροπορίας καὶ χωροφυλακῆς θὰ ἀνέλθῃ εἰς τὸ ποσὸν τῶν 70 ἑκατομμυρίων. Εἰς τὸ μέτρον δὲν συμπεριλαμβάνονται οἱ ἀξιωματικοὶ τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων.

Συμπληρωματικῶς πληροφορούμεθα ὅτι διὰ τοῦ νομοσχεδίου προτείνεται νὰ χορηγηθῇ εἰς τοὺς ἀξιωματικοὺς τὸ ἐπίδομα 3)16, νὰ καταργηθοῦν ἅπαντα τὰ ἤδη ὑφιστάμενα ἐπιδόματα, ἤτοι οἰκογενείας, τριετίας καὶ νὰ δοθοῦν τὰ ἐπιδόματα τὰ χορηγούμενα εἰς τοὺς ὑπαλλήλους. Δηλαδὴ ἐπίδομα πολυετοῦς ὑπηρεσίας, ἐπίδομα παραμονῆς εἰς τὸν αὐτὸν βαθμὸν ὑπὸ τύπον αὐστηρότερον τοῦ ἰσχύοντος διὰ τοὺς ὑπαλλήλους (4ετῆς παραμονὴ εἰς τὸν αὐτὸν βαθμὸν, ἐπίδομα τὸ ἥμισυ τῆς διαφορᾶς τοῦ βασικοῦ μισθοῦ καὶ τοῦ τοιούτου τοῦ ἀμέσως ἀνωτέρου, ὀκτατετὴς παραμονὴ εἰς τὸν αὐτὸν βαθμὸν ὁλόκληρον τὴν διαφορὰν ταύτην). Ἐπίσης δίδεται ἐπίδομα στολῆς δρ. 500 ἐτησίως.

## ΑΠΕΦΑΣΙΣΘΗ Η ΜΕΙΩΣΙΣ ΤΩΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΩΝ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ

Ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας συνεκροτήθη χθὲς τὴν ἑσπέραν σύσκεψις, εἰς τὴν ὁποίαν μετέσχον ὁ Διευθυντὴς τῶν Σ.Π.Α.Π. κ. Δούμας, ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τῶν Σ.Ε.Κ. κ. Λεοντόπουλος, ὁ ἀνώτερος ὑπάλληλος τῶν Σ.Ε.Κ. κ. Οἰκονομίδης καὶ ὁ τμηματάρχης τῶν Σιδηροδρόμων παρὰ τῷ ὑπουργείῳ τῆς Συγκοινωνίας κ. Παπαϊωάννου. Κατ' αὐτὴν ἐξητάσθη τὸ δυνατὸν τῆς μειώσεως τῆς τιμῆς τῶν εἰσιτηρίων καθ' ἅπαν τὸ σιδηροδρομικὸν δίκτυον πρὸς ἀνάπτυξιν τοῦ τουρισμοῦ καὶ αὔξησιν τῶν εἰσπράξεων τῶν σιδηροδρομικῶν ἐπιχειρήσεων.

Διαπιστωθέντος, ὅτι ἐκ τῆς μειώσεως τῆς τιμῆς τῶν εἰσιτηρίων αἱ ἐπιχειρήσεις δὲν θὰ ζημιωθοῦν ἀλλὰ τοὐναντίον θὰ πραγματοποιήσουν κέρδη ἐκ τῆς αὐξήσεως τῆς κινήσεως τῶν ἐπιβατῶν, ἀπεφασίσθη κατ' ἀρχὴν, ὅπως ἡ τιμὴ τῶν εἰσιτηρίων μετ' ἐπιστροφῆς μειωθῇ κατὰ 60 % διὰ τὰς ὁμάδας ἄνω τῶν 5 ἀτόμων, μελῶν σωματείων, συλλόγων κλπ., καθὼς καὶ διὰ τὰς ὁμάδας τῶν ξένων περιηγητῶν. Τὸ ἴδιον μέτρον θὰ ἰσχύσῃ καὶ διὰ τὰ μέλη οἰκογενειῶν πολυτέκνων, ἔστω καὶ μεμονωμένως ταξειδεύοντα. Ἡ μείωσις θὰ ἐφαρμοσθῇ εἰς τοὺς Σ.Ε.Κ., πιθανώτατα δὲ θὰ ἐπεκταθῇ καὶ εἰς τὸν Σ.Π.Α.Π.

Κατὰ τὴν σύσκεψιν συνεζητήθη καὶ ἡ κατάργησις τοῦ Σιδηροδρόμου Λαυρίου, ὁ ὁποῖος, ὡς γνωστόν, καταλείπει ἐτήσιον ἔλλειμμα 4 ἑκατομμυρίων δραχμῶν, λόγῳ τῆς ἐλαττώσεως τῆς κινήσεως ἐπιβατῶν. Ὁριστικὴ περὶ τούτου ἀπόφασις θὰ ληφθῇ εἰς νέαν σύσκεψιν.

Ἡ ἀρξαμένη προχθὲς εἰς Γενεύην διαιτησία μεταξὺ Δημοσίου καὶ Σ.Α.Π. διὰ τὸ ζήτημα τῆς τοποθετήσεως λεωφορείων εἰς τὴν γραμμὴν Ἀθηνῶν — Πειραιῶς διεκόπη, λόγῳ ἀτυχήματος συμβάντος εἰς τὸν Βέλγον ἐπιδιαιτητήν.

## ΣΤΑΣΙΣ ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΤΩΝ ΚΑΤΑΔΙΚΩΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 25. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Τηλεγραφικῶς ἀγγέλλεται ἐκ Καβάλλας ὅτι εἰς τὰς ἐκεῖ ἐπανορθωτικὰς φυλακὰς οἱ κρατούμενοι 50 κομμουνισταὶ ἠρνήθησαν νὰ ὑπακούσουν εἰς τὰς διαταγὰς τῆς ὑπηρεσίας καὶ ἀλλάξουν θάλαμον. Οὗτοι ἔρριψαν ἐναντίον τῶν φυλάκων καὶ τῆς φρουρᾶς διάφορα ἀντικείμενα. Πρὸ τῆς ἀντιστάσεως ταύτης ἡ φρουρὰ κατ' ἀρχὰς ἐπυροβόλησεν εἰς τὸν ἀέρα καὶ κατόπιν ἐπεβλήθη τῶν στασιαστῶν διὰ τῆς λόγχης χωρὶς νὰ σημειωθοῦν θύματα.

## Η ΠΤΗΣΙΣ ΤΟΥ ΛΙΝΙΜΠΕΡΓΚ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 25. (Ἀθην. Πρακτ.). — Ἀγγέλλεται ἐκ Λονδίνου, ὅτι κατὰ πληροφορίας ἐκ τῶν νήσων Σότλανδ τὸ ζεῦγος Λίντμπεργκ ἀφίκετο ἐκεῖ ἐπὶ ἀναχωρήσῃ διὰ τὴν Κοπεγχάγην.

# ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

## Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΔΕΝ ΑΠΕΔΕΧΘΗ ΠΡΟΤΑΣΙΝ ΤΟΥ ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΩΣ ΤΟΥ ΑΡΕΙΟΥ ΠΑΓΟΥ κ. ΧΟΪΔΑ

### ΟΠΩΣ ΑΝΑΒΛΗΘΗ Η ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΤΗΣ ΑΠΟΠΕΙΡΑΣ ΕΝ ΤΗ ΒΟΥΛΗ

### Η ΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΣΥΖΗΤΗΣΙΝ ΤΗΣ ΕΠΕΡΩΤΗΣΕΩΣ

Εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν συνῆλθον χθὲς τὴν 1ην μ.μ. τὰ μέλη τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου εἰς συνεδρίασιν παραταθεῖσαν μέχρι καὶ πέραν τῆς 3ης μ.μ. καὶ καταναλωθεῖσαν ἐπὶ ζητημάτων κατὰ τὸ πλεῖστον ὑπηρεσιακῶν.

Κατὰ τὸ τέλος τῆς συνεδριάσεως ἐξ ἀφορμῆς ἀνακοινώσεως ἐκ μέρους τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης ἐγγράφου τοῦ Ἀντεισαγγελέως τοῦ Ἀρείου Πάγου κ. Χοΐδᾶ, ληφθέντος τὴν μεσημβρίαν, τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον ἠσχολήθη καὶ μὲ τὸ ζήτημα τῆς διεξαχθησομένης τὴν Δευτέραν συζητήσεως ἐν τῇ Βουλῇ ἐπὶ τῆς ἐπερωτήσεως διὰ τὴν ἀπόπειραν κατὰ τοῦ κ. Βενιζέλου.

Τὸ ἔγγραφον τοῦ κ. Χοΐδᾶ ὑπὸ χθεσινὴν ἡμερομηνίαν ἔχει ὡς ἑξῆς :

«Κύριε Ὑπουργέ,

Συναφῶς πρὸς τὸ περιεχόμενον τοῦ ὑπ' ἀριθμὸν 2737 τῆς 22ας Αὐγούστου 1933 ἐγγράφου μου (τοῦ δημοσιευθέντος ἤδη εἰς τὰς ἐφημερίδας καὶ ἀναφερομένου εἰς τὰς ἀνακοινώσεις τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν περὶ τοῦ ἔργου τῆς Ἀνακρίσεως) καὶ ἐν τῷ αὐτῷ πνεύματι ὑπὲρ τῆς Διαιοσύνης, λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ ἐκθέσω πρὸς Ὑμᾶς καὶ τ' ἀκόλουθα ἐν συνεχείᾳ οὕτως εἰπεῖν πρὸς ἐκεῖνο.

Ὡς ἐγένετο ἤδη γνωστὸν, κατετέθη ἐπερώτησις ἐν τῇ Βουλῇ σχετικὴ πρὸς τὴν ὑπόθεσιν τοῦ ἐγκλήματος τῆς 6ης Ἰουνίου. Ἡ Εἰσαγγελία τοῦ Ἀρείου Πάγου, ἡ ὁποία ἐκτὸς τῆς ὑπὸ τοῦ νόμου ἐπιτετραμμένης αὐτῇ ἐξουσίας καὶ ἐν τῷ προσήκοντι μέτρῳ παρακολουθεῖ ἐξ ἀρχῆς ἐν τῇ ὑποθέσει ταύτῃ λόγῳ τῆς καθόλου ἐξαιρετικῆς αὐτῆς ὑποστάσεως καὶ σημασίας, ἄρα διὰ τὴν χώραν, τὸ ἔργον τῆς δικαιοσύνης, αἰσθάνεται τὴν ὑποχρέωσιν καὶ τὴν ἀνάγκην νὰ διατυπώσῃ, καὶ ἐν τούτῳ τῷ σημείῳ ὡς γνώμην ὅτι ἀσύμφορος καὶ ἐπιζήμιος μᾶλλον διὰ τὴν ὁμαλὴν καὶ ἀδιατάρακτον πορείαν τῶν ἀνακρίσεων θὰ ἦτο, κατὰ τὸ στάδιον τοῦτο τῆς δικαστικῆς ὑποθέσεως, ἡ δημοσία συζήτησις, ἣν θέλει προκαλέσει ἡ προκειμένη ἐπερώτησις.

Ὅσον καὶ ἄν τὸ ἀντικείμενον τῆς ἐπερωτήσεως δὲν ἅπτεται τῆς οὐσίας αὐτῆς τῶν ἀνακρίσεων, ὅσῃ καὶ ἄν ἤθελε καταβληθῇ καὶ θὰ καταβληθῇ βεβαίως προσπάθεια διὰ τὸν ἐντοπισμὸν τῆς συζητήσεως εἰς ἄλλα ὅρια, εἶναι δυσεπίτευκτον ἢ ὄχι καὶ ἀδύνατον ὡς ἐκ τῆς φύσεως καὶ τῆς δυνάμεως τῶν πραγμάτων νὰ μὴ προσλάβῃ ἡ κοινοβουλευτικὴ αὕτη συζήτησις, ἑπομένως καὶ ἡ ἐν τῷ Τύπῳ τοιαύτη, ἐκείνην τὴν ἔκτασιν, ἥτις ἀναγκαίως θὰ ἐδημιούργει πάλιν, τοὐλάχιστον, συνθήκας ψυχολογικοῦ περιβάλλοντος τοιαύτας διὰ τὸ ἀνακριτικὸν ἔργον, ὥστε νὰ ὑποφέρῃ καὶ νὰ πάσχῃ τοῦτο ἐν μέσῳ ἀτμοσφαίρας δυσμενοῦς πρὸς τὴν ἀπαιτουμένην ὁμαλότητα τοῦ δρόμου, ὃν ὑπολείπεται, καὶ δὴ ἄνευ χρονοτριβῆς, νὰ βαδίσῃ ὁ ἀνακριτὴς πρὸς ὁλοκλήρωσιν τῆς ἀποστολῆς του.

Μακρὰν ἐμοῦ κεῖται σκέψις παρεμβολῆς οἱασδήποτε εἰς τὰ ἔργα τοῦ Κοινοβουλίου καὶ δὴ εἰς τὸ φυσικόν, τὸ ἔμφυτον πρὸς τὸ ἀντιπροσωπευτικὸν σύστημα, δίκαιον τῆς ἐπερωτήσεως, τὸ ὁποῖον δικαίως χαρακτηρίζεται ὡς τὸ πλέον πολύτιμον καὶ τὸ πλέον ἱερὸν ἐκ τῶν δικαιωμάτων τοῦ βουλευτοῦ.

Ἀλλ' ἡ ὑπερτάτη ἀνάγκη προασπίσεως τῆς ἀνακρίσεως ἀπὸ βλάβης ἐξ ἀναποφεύκτων δυσχερειῶν, ἀνάγκη, ἣν ὁποίαν ἐπὶ πολὺ καὶ πολλαχὼς ἐστάθμισα, μοὶ ὑπαγορεύει καὶ τὸ παρὸν ἔγγραφον, διὰ τοῦ ὁποίου ἐκθέτων τ' ἀνωτέρω ἀποφασίζω νὰ παρακαλέσω Ὑμᾶς, ὅπως ἐὰν μετ' ἐμοῦ συμφωνῆτε, εὐαρεστηθῆτε νὰ ἀσκήσητε τὴν ἀρμοδιότητά σας πρὸς ἐπιδίωξιν τῆς δι' εὐθετώτερον χρόνον ἀναβολῆς τῆς συζητήσεως ἐπὶ τῆς εἰρημένης ἐπερωτήσεως.

Εὐπειθέστατος
ὁ Εἰσαγγελεὺς
Γεώργ. Π. Χοΐδᾶς»

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον μετὰ συζήτησιν ἐπὶ τῆς εἰσηγήσεως τοῦ ὑπουργοῦ κ. Ταλλιαδούρου ἔκρινεν ὅτι δὲν εἶνε δυνατὴ ἡ ἀναβολὴ τῆς συζητήσεως ἐπὶ τῆς ἐπερωτήσεως ἐφ' ὅσον ἡ Ἀντιπολιτευσις κατέθεσε ταύτην καὶ ἐζήτησεν ἤδη νὰ ὁρισθῇ ἡμέρα συζητήσεως αὐτῆς.

### Η ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΣ

Κατὰ τὴν κρατήσασαν ἀντίληψιν, ἐφ' ὅσον ἡ συζήτησις δὲν ἐκτραπῇ κατὰ τρόπον δυσχεραίνοντα τὸ ἔργον τῆς ἀνακρίσεως— καὶ θὰ ἐξαντλήσῃ πρὸς τοῦτο ἡ Κυβέρνησις ὅσην ἐξ αὐτῆς ἐξαρτᾶται προσπάθειαν — ἡ διεξαγωγή της θὰ ἠδύνατο ἴσως καὶ ν' ἀποβῇ τελικῶς ἐπωφελὴς διότι θὰ διέλυε τὴν σημερινὴν ἀτμόσφαιραν τῆς ὀξύτητος καὶ τῆς καχυποψίας μεταξὺ τοῦ πολιτικοῦ κόσμου.

Μετὰ τὴν ἀπόφασιν ταύτην ὅπως διεξαχθῇ μεθαύριον Δευτέραν ἡ συζήτησις, καθωρίσθησαν τὰ τῆς διαχειρίσεως αὐτῆς ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως. Οὕτω ἀπεφασίσθη νὰ ὁμιλήσουν ἀπαντῶντες εἰς τοὺς ἐπερωτῶντας βουλευτὰς οἱ κ.κ. ὑπουργοὶ τῶν Ἐσωτερικῶν καὶ τῆς Δικαιοσύνης, ἐφ' ὅσον δὲ προκύψῃ περίπτωσις καὶ ὁ ὑπουργὸς κ. Ι. Ράλλης. Γενικευομένης τῆς συζητήσεως θὰ ὁμιλήσουν ἐκ τῶν κυβερνητικῶν βουλευτῶν μόνον δύο ἢ τρεῖς, συγκεκριμένως δὲ οἱ κ. κ. Μπαμπάκος καὶ Τσουκαλᾶς.

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς θὰ λάβῃ τὸν λόγον τερματίζων τὴν συζήτησιν διὰ ν' ἀπαντήσῃ εἰς τὰς διατυπωθησομένας ὑπὸ τῶν ἀρχηγῶν τῆς Ἀντιπολιτεύσεως αἰτιάσεις.

Ἀπεφασίσθη ἐπίσης ἡ λῆψις ἐξωιρετικῶν μέτρων διὰ τὴν τήρησιν τῆς τάξεως ἐν τῇ Βουλῇ κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς Δευτέρας.

### ΣΥΣΚΕΨΙΣ ΤΗΣ ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΣΕΩΣ

Οἱ ἀρχηγοὶ τῆς Ἀντιπολιτεύσεως λαβόντες γνῶσιν τοῦ πρὸς τὸν κ. ὑπουργὸν τῆς Δικαιοσύνης ἐγγράφου τοῦ Εἰσαγγελέως τοῦ Ἀρείου Πάγου κ. Χοΐδᾶ συνῆλθον χθὲς τὴν ἑσπέραν διαρκούσης τῆς συνεδριάσεως τῆς Βουλῆς εἰς μίαν τῶν αἰθουσῶν αὐτῆς καὶ ἀντήλλαξαν σκέψεις περὶ τῆς συζητήσεως τῆς ἐπερωτήσεως.

Κατὰ γενομένην ἀνακοίνωσιν, οἱ ἀρχηγοὶ τῶν κομμάτων τῆς Ἀντιπολιτεύσεως ἔκριναν ὅτι ἐφ' ὅσον ἡ Κυβέρνησις ἀπεφάσισε νὰ διεξαχθῇ τὴν Δευτέραν ἡ συζήτησις ἐπὶ τῆς ἐπερωτήσεως διὰ τὴν ἀπόπειραν τῆς λεωφόρου Κηφισιᾶς, δὲν ὑπάρχει καὶ διὰ τὴν ἀντιπολίτευσιν ζήτημα ἀναβολῆς αὐτῆς.

### ΔΕΝ ΕΓΕΝΕΤΟ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΙΣ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΦΡΟΥΡΑΡΧΕΙΟΝ

Διεψεύσθησαν κατηγορηματικῶς τὰ γραφέντα χθὲς εἰς ἀπογευματινὴν συνάδελφον ὅτι δῆθεν ἐγένετο συγκέντρωσις εἰς τὸ φρουραρχεῖον τῶν διοικητῶν τῶν ἐνταῦθα μονάδων. Ἐπρόκειτο περὶ ἀνακριτικοῦ συμβουλίου εἰς τὸ ὁποῖον εἶχον παραπεμφθῆ δύο ἀξιωματικοὶ τῆς χωροφυλακῆς ἐκ τῶν ὁποίων εἷς ἦτο ὁ ἀντισυνταγματάρχης τῆς χωροφυλακῆς κ. Κουλούρης.

### ΑΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΤΟΥ Α.Σ.Ο. ΔΙΑ ΤΗΝ ΝΕΑΝ ΕΣΟΔΕΙΑΝ

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Αὐτονόμου Σταφιδικοῦ Ὀργανισμοῦ ἐξέδωκε τὸ κάτωθι ἀνακοινωθέν:

«Τὸ Διοικ. Συμβούλιον τοῦ Σταφιδικοῦ Ὀργανισμοῦ λαβὸν ἀφορμὴν ἐκ δημοσιεύσεων εἰς χθεσινὰς ἐφημερίδας περὶ συμβάντων κατὰ τὴν συνεδρίασιν τούτου πρὸς λῆψιν τῶν μέτρων ἐπὶ τῆς νέας ἐσοδείας εὑρίσκεται εἰς τὴν εὐχάριστον θέσιν νὰ διαδηλώσῃ ὅτι ἡ ἀπόφασίς του ἐπὶ τῶν μέτρων ἐσοδείας 1933—1934 ἐλήφθη ἐν πλήρει ὁμοφωνίᾳ ἁπάντων τῶν μελῶν, ἤτοι τόσον τῶν ἐν αὐτῷ ἀντιπροσώπων τοῦ Κράτους ὅσον καὶ τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ σταφιδεμπορίου καὶ τῆς σταφιδοπαραγωγῆς χωρὶς οὐδεμίαν παρέμβασιν ἢ ὑπόδειξιν ὁθενδήποτε, τὰς ὁποίας καὶ οὔτε ἦτο δυνατὸν νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν του. Τὰ μέτρα τοῦ ΑΣΟ λαμβάνονται ὡς συνήθως, κατόπιν τοῦ ὑπολογισμοῦ τῶν πραγματικῶν γεγονότων καὶ σταθμίσεως ὅλων τῶν στοιχείων τόσον τῶν ἀφορώντων τὴν κατάστασιν τῶν σταφιδαγορῶν, ὅσον καὶ τὴν κατάστασιν τῆς παραγωγῆς, ὡς ἐπίσης καὶ κατόπιν τῆς ἐξονυχιστικῆς ἐξετάσεως τῶν πόρων καὶ ἐσόδων τοῦ ΑΣΟ. Πόσον δὲ τὰ ληφθέντα μέτρα ἀνταποκρίνονται εἰς τὴν πραγματικότητα καὶ ἱκανοποίησαν τὴν ὑγιᾶ καὶ σώφρονα πολιτικὴν, τὴν ὁποίαν πρέπει ν' ἀκολουθῇ ὁ ΑΣΟ ἀποδεικνύεται ἐκ τῆς γενικῶς καλῆς καὶ ἐνθουσιώδους ὑποδοχῆς τῆς ὁποίας ἔτυχον αἱ ἀποφάσεις τοῦ ΑΣΟ παρ' ὅλων ἀνεξαιρέτως τῶν παραγόντων τῆς σταφίδος.

Ἐὰν κατὰ συζήτησιν πολύωρον καὶ λεπτολόγον ἐπὶ ἀποφάσεως τόσης σημασίας καὶ σπουδαιότητος ἐγένοντο ἔντονοι συζητήσεις μεταξὺ τῶν μελῶν τοῦ συμβουλίου τοῦτο παρατηρεῖται εἰς ὅλα τὰ Συμβούλια καὶ δὲν ἀξίζει ν' ἀποδίδεται ἰδιαιτέρα τις σημασία».

### Η ΕΚΛΟΓΗ ΤΟΥΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥΜΕΣΣΗΝΙΑΣ

Ἐπιτροπὴ κατοίκων Μεσσηνίας ἐπισκεφθεῖσα χθὲς τὸν κ. Ὑπουργὸν τῆς Παιδείας, ὑπέβαλεν εἰς αὐτὸν ὑπόμνημα ἐν σχέσει πρὸς τὸ ζήτημα τῆς ἐκλογῆς τοῦ Μητροπολίτου Μεσσηνίας, ἥτις πρόκειται ὡς γνωστόν, νὰ γίνῃ τὸν ἑπόμενον μῆνα.

Διὰ τοῦ ὑπομνήματος αὐτοῦ ζητεῖται ὅπως ἡ πλήρωσις τῆς ἕδρας γίνῃ οὐχὶ διὰ μεταθέσεως ἀλλὰ διὰ χειροτονίας.

### ΝΥΤΟΚΤΟΝΗΣΕΝ ΕΚ ... ΠΕΡΙΕΡΓΕΙΑΣ

Ἀπεπειράθη χθὲς ν' αὐτοκτονήσῃ λαβοῦσα δόσιν ἰωδίου ἡ 17ετὶς Σοφία Καμπῆρ ὑπηρέτρια. Ἡ ἀποπειραθεῖσα ἐξεταζομένη εἶπεν ὅτι προέθη εἰς τὸ διάβημά της ἐπειδὴ ἤθελε ἐκ περιεργείας νὰ γνωρίσῃ τὸν θάνατον.

### Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΔΙΠΛΗ ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑ

Χθὲς τὴν 5ην πρωϊνὴν ὥραν εἰς τὴν μεταξὺ τῶν κέντρων «Νεράϊδα» καὶ «Σούνιον» τοῦ Καλαμακίου ἀκτὴν ὁ Θεόφιλος Σιφναῖος ἐτῶν 26, ὑπάλληλος τοῦ γραφείου «Ἄργος τοῦ Τύπου» ἀπεπειράθη νὰ φονεύσῃ τὴν ἐρωμένην του Κατίναν σύζυγον Ταγκαδάκη, τὸ γένος Χάλαρη, τραυματίσας αὐτὴν θανασίμως διὰ σφαίρας περιστρόφου εἰς τὴν κεφαλὴν καὶ κατόπιν ηὐτοκτόνησε βληθεὶς διὰ σφαίρας τοῦ ἰδίου του ὅπλου εἰς τὸν δεξιὸν κρόταφον. Ἡ σφαῖρα διατρήσασα τὸν ἐγκέφαλον ἐπέφερεν ἀκαριαῖως τὸν θάνατον.

Εἰς τὸ ἄκουσμα τῶν πυροβολισμῶν ἔσπευσαν ἀμέσως ἐπὶ τόπου οἱ διερχόμενοι ἐκεῖθεν Δ. Ζέρβας σπουδαστὴς καὶ Γ. Κολοκοτρώνης γαλακτοπώλης, οἵτινες καὶ εὑρέθησαν πρὸ τῶν αἱμοφύρτων πτωμάτων, ἐγγύτατα κειμένων. Ὁ Σιφναῖος εἶχεν ἤδη ἐκπνεύσῃ, ἐνῷ ἡ φίλη του μόλις ἀνέπνεε. Καὶ ἡ μὲν τραυματισθεῖσα μετεφέρθη ὑπὸ τῶν κληθέντων ἀστυνομικῶν ὀργάνων εἰς τὴν κλινικὴν τοῦ «Κυανοῦ Σταυροῦ», τὸ δὲ πτῶμα τοῦ Σιφναίου εἰς τὸ Νεκροταφεῖον. Ἡ Ταγκαδάκη ζῇ ἀκόμη ἀλλ' ἐλάχισται ἐλπίδες περὶ τῆς διασώσεώς της ὑπάρχουν, καθόσον ἡ σφαῖρα ἔχει εἰσχωρήσῃ εἰς τὸν ἐγκέφαλον ἀπὸ τὸν δεξιὸν κρόταφον.

Οἱ δύο νέοι ἐθεάθησαν εἰς τὸ μέρος τοῦ δράματος καθήμενοι κατὰ γῆς ἐνηγκαλισμένοι ἀπὸ τῆς 1½ μεταμεσονυκτίου ὥρας. Ἐκ τῆς θέσεως ἐκείνης δὲν μετεκινήθησαν πλέον μέχρι τῆς 5ης πρωϊνῆς, ὁπότε συνέβη τὸ δράμα.

Ἐκ τῶν ἀνακρίσεων προέκυψεν ὅτι ὁ φονεὺς εἶχε συνδεθῆ αἰσθηματικῶς μετὰ τῆς Ταγκαδάκη, ἡ ὁποία διετέλει ἐν διαστάσει ἀπὸ ἔτους μετὰ τοῦ συζύγου της. Ἐπειδὴ ὅμως πρὸς νομιμοποίησιν τῶν σχέσεών των παρενεβάλλοντο προσκόμ